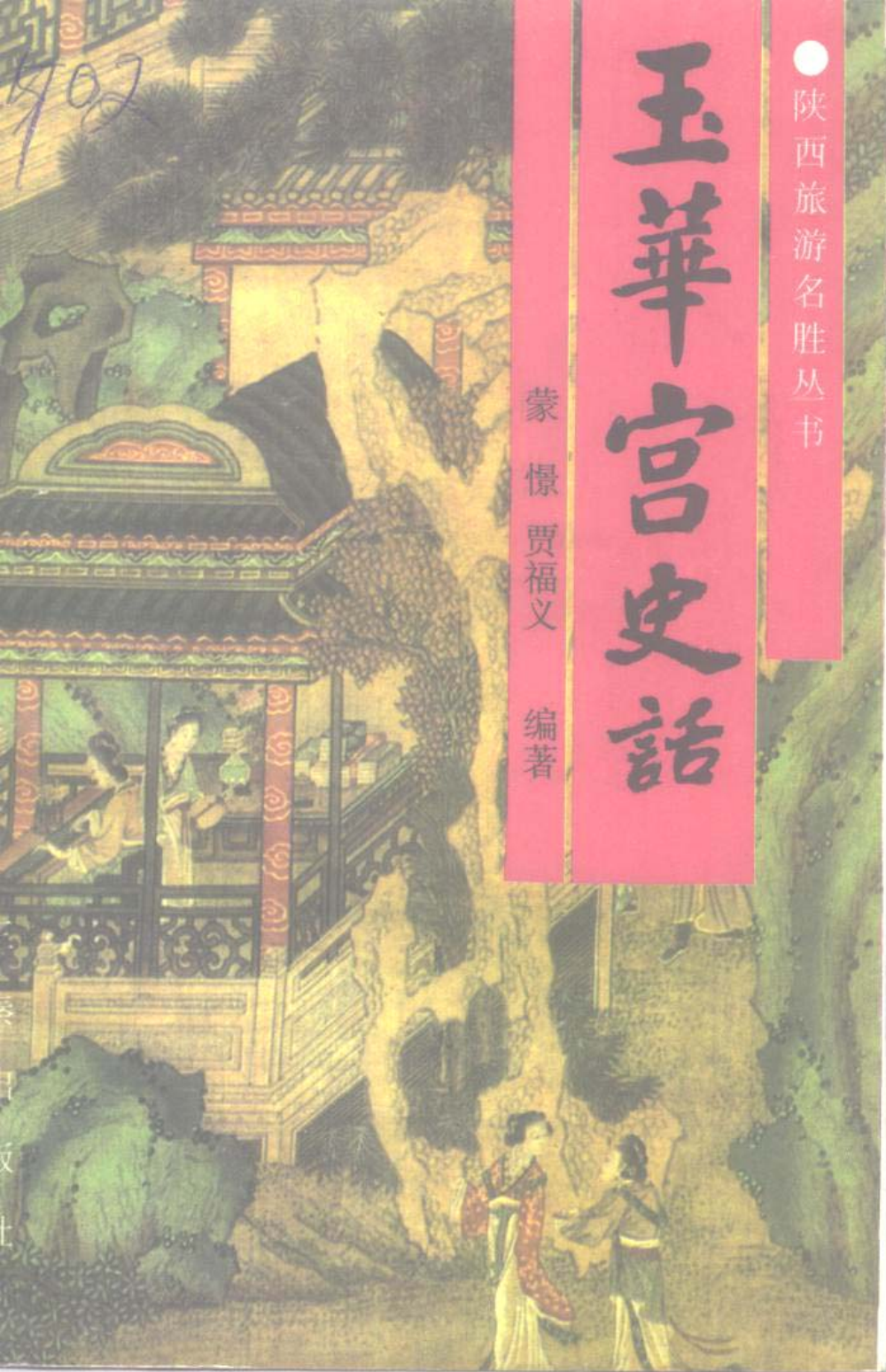


● 陕西旅游名胜丛书

玉華宮史話

蒙 憬 賈福義 編著



陕西旅游名胜丛书

玉华宫史话

《铜川郊区文史》第十三辑

铜川市郊区政协文史资料委员会

铜川市郊区文物旅游处

玉华宫森林公园筹建处

蒙憬 贾福义 编著

三秦出版社

(陕)新登字 006 号

玉 华 宫 史 话

(《铜川郊区文史》第十三辑)

铜川市郊区政协文史资料委员会

铜川市郊区文物旅游处

玉华宫森林公园筹建处

蒙 憬 贾福义 编著

三秦出版社出版发行

(西安湘子庙街 12 号)

陕西省新华书店经销 铜川市印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 印张 6.25 插页 8 100 千字

1994 年 8 月第 1 版 1994 年 8 月第 1 次印刷

印数:1—2000

ISBN 7—80546—573—8/K · 184

定价:4.85 元

玉華宮

趙樸初題



肅成院

趙樸初題



玉華宮是唐代著名的宮殿
遺址，蘊藏着十分珍貴的歷
史文化遺產。我們要妥善保護，
認真發掘研究，供人民群眾
參觀學習，以期更好地為社
會主義精神文明建設服務。

石興邦



一九九九年九月九日

玉華宮為唐玄奘大師譯

《大般若經》之處，此經有六百卷之多，為今五千多卷大正經之首，也為佛教正經內卷數最多的一部大經。特別大師在此處因譯《寶積經》中圓寂。現在你們清理再現這座寶寺，不只我會歡迎，我想，國內外佛教界，也是皆大歡喜的！ 許力工

一九八九年六月

銅川玉華宮是隋唐時期吳中
四大避暑勝地（指麟游、翠微、
仙游寺、玉華四地）。玉華至今保護
較好。尚存松林茂密、水帘石窟
、幽谷險崖等奇秀的自然景色。
堪稱吳中之冠。保護和利用玉華
資源，將會振興銅川並為這造福
于子孫后代。

西安唐風園林建築藝術研究會

會長

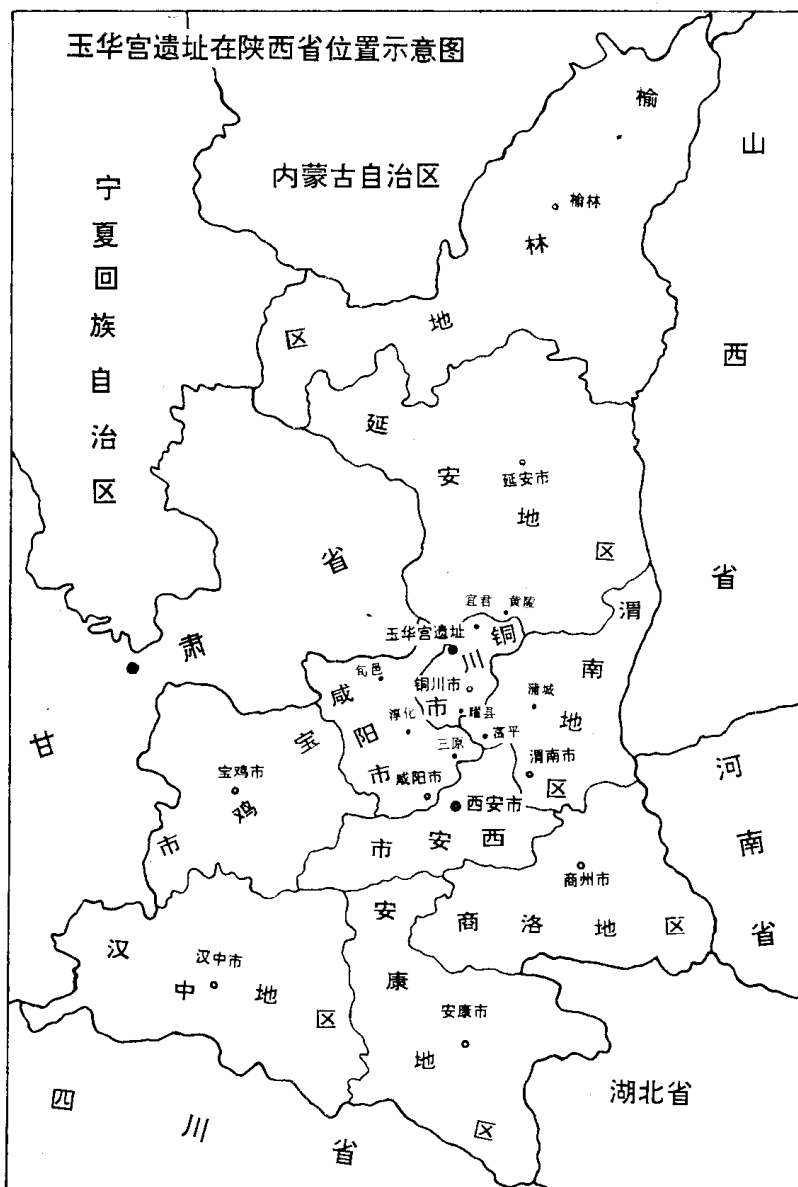
西安冶金建築學院景觀園研究室

教授

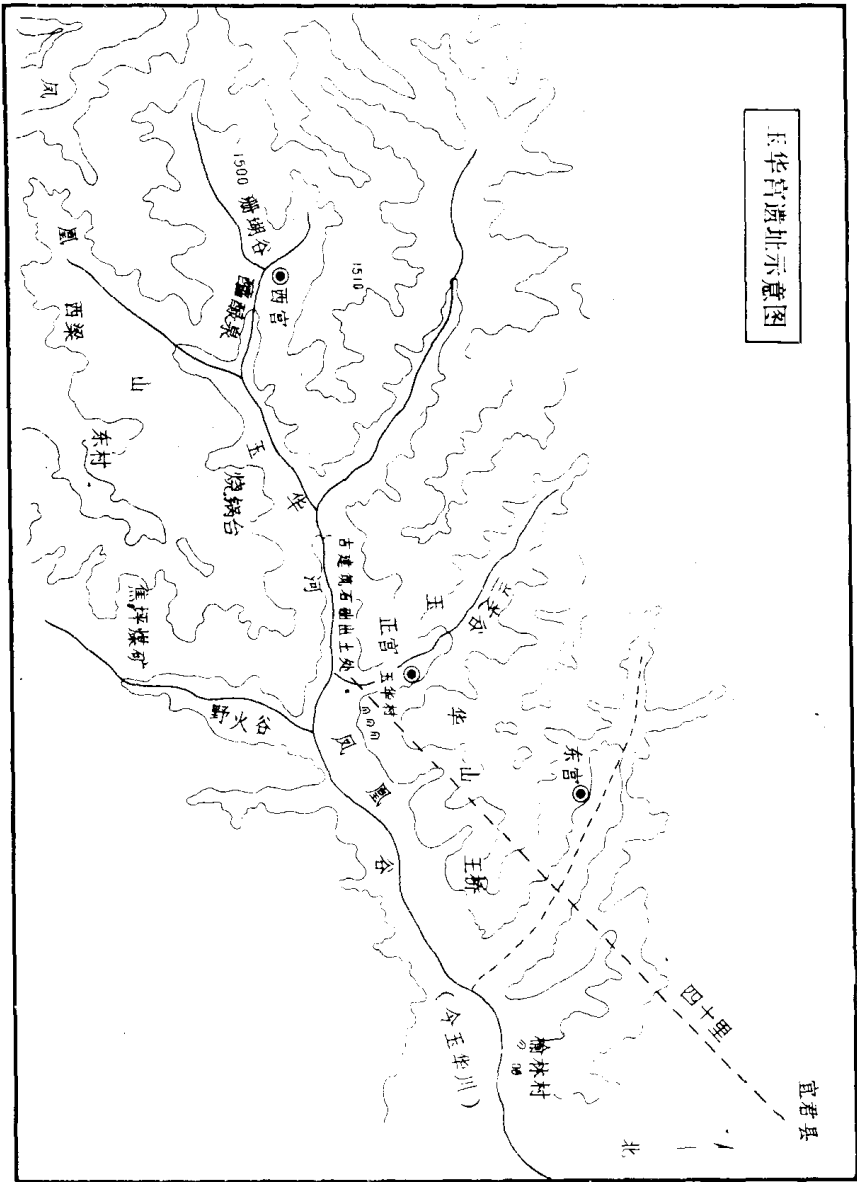
修濟哲

1989年6月27日

玉华宫遗址在陕西省位置示意图



玉华宫遗址示意图





中央党史领导小组副组长,原中共中央书记处书记邓力群(右四)在铜川市委书记潘连生(右二)陪同下游览玉华宫森林公园。



日本长野县长野町町长小尺物卫(中)在玉华宫森林公园观光。
申忠杰摄



玉华秋色



玉柱擎天(玉华山的冰塔奇观)



玉华之夏

目 录

珍贵的史料 动人的描绘

——《玉华宫史话》序 赵 熙(1)

让玉华宫这颗明珠重展盛唐风采

——《玉华宫史话》序 ... 杨志良 陈建国(4)

一、唐初关中帝王四大避暑

行宫之首 (7)

二、唐中期的著名佛寺 (10)

三、“远胜骊山”的风景名胜地 (13)

四、玉华山地名沧桑史 (15)

五、唐初军事要塞——仁智宫 (18)

六、仁智宫中李渊扣释皇太子 (22)

七、仁智宫扩建更名 (28)

八、珊瑚谷添建紫微殿 (37)

九、史籍记载的《玉华宫图》 (42)

十、唐太宗玉华避暑 (45)

十一、玄奘法师玉华避暑 (51)

十二、唐太宗御笔撰经序	(55)
十三、唐太宗御赐袈裟	(61)
十四、明君贤相玉华诀别	(65)
十五、唐太宗弘法倡佛教	(71)
十六、唐高宗废宫为寺	(76)
十七、玄奘重请来玉华	(78)
十八、玄奘再次玉华译经	(82)
十九、玄奘圆寂肃成院	(89)
二十、玄奘遗体归长安	(93)
二十一、唐中期以后的玉华寺	(99)
二十二、官苑内各殿位置初探	(104)
二十三、玉华遗存的“三官”石窟	(108)
二十四、玄奘敬造的金刚佛座	(115)
二十五、中国最早的佛足印石碑	(118)
二十六、讲经台与弥勒石佛	(121)
二十七、遗址出土的鎏金铜佛像	(126)
二十八、遗址出土的建筑材料	(128)
二十九、官(寺)遗址内的历代石碑	(133)
三十、玉华寺的娑罗树	(142)
三十一、遗址内的瓷窑场	(146)
三十二、玉华景色醉游人	(149)
三十三、建设中的玉华官森林公园	(155)

三十四、玉华宫(寺)传说故事选萃	(166)
玉华屏障凤凰山	(166)
栖凤藏龙凤凰谷	(168)
大龙入 小龙出	(170)
玉花仙女降离宫	(173)
同官城太宗遇药王	(176)
玉华宫御饮方泉水	(178)
兰芝谷畔娑罗树	(179)
珊瑚谷东烧锅台	(181)
玉华寺东背塔村	(183)
玉华宫外秦王踪	(187)
参考书目	(189)
编后	(191)

珍贵的史料 动人的描绘

——《玉华宫史话》序

赵 熙

铜川，古时称为北同官。它不仅是关中连接陕北的交通咽喉，而且也是兵家扼守相争的要塞。自从在北同官发现了“黑腰带”，古关便成为名驰中外的煤都。可以说，新铜川是闪耀在关中和陕北之间的一颗璀璨的明星。

关于铜川曾经有过的辉煌历史、人文物象及其古迹文物，现代人大约知之者甚少。就如我这样年龄的人，整日忙于生计、公务及繁冗的徒劳写作，也很少有暇去铜川那个唐李渊、李世民曾经住过，唐玄奘法师译经并圆寂于此的玉华宫一游。对于流传的轶闻趣事、优美传说更是知之皮毛。近期读了蒙憬和贾福义二君著的《玉华宫史话》，可以说对于铜川的认识便进

入了一个文化历史的层次；似乎亲临了一次玉华宫，或者说渴望游一次玉华宫，真正领略那“流花缦景，清籁嘶风”，“沈沈松嶝，萋萋兰幕”的清幽佳境。

初读《玉华宫史话》，最深刻的印象在于资料的珍贵。它不仅仅是一般的古迹文物的介绍文字，或者说对于传说轶闻的简单汇集。这部《史话》深层的意义在于重新展现盛唐时代的历史、文化及其所涉及到的社会生活和习俗。特别是佛教经典的浩鸿广博，以及对于后世思想文化的影响，都赋予了新鲜而独特的内涵和评估。诸如《唐太宗御笔撰经序》中，关于《大唐三藏圣教序》名篇产生的前后背景和太宗对于玄奘所译《瑜伽师地论》诸经文的揣度和钻研，由此产生的钦敬和感怀，一笔而就的“圣教序”，不仅精彩而且具有一定的考证性和学术性。作者下大功夫搜集、整理，查阅浩繁资料，将星散甚至流失的史料轶闻集于一册，为研究、考证并传播我国民族文化艺术的优秀传统做出了重要的贡献。同时，作者朴素无华的记叙，富于传奇色彩的动人描绘，通俗流畅的民间语汇，都增添了艺术感染力。可以说，这是在我读过的一些此类题材的作品中立意比较深刻，注重史料的真实而又通俗耐读的一部好作品。

蒙憬同志同我在共青团工作期间，曾有过深挚的

友情。我们一起在陕北绥德县李家崖住过队。我吃过他做的洋芋丸子和红萝卜缨子麦饭，同睡在一孔窑洞，又同在大理河畔背过石板，那一段生活在我的心坎镌刻下了永恒的印记。他的雷厉风行、吃苦顽强和对于人民群众的深厚感情，都给我以极深的印象。他后来担任县上领导工作，匆匆忙忙，却在工作之余，同福义同志致力于玉华宫史料的整理写作。其严谨负责、客观科学并反复修改琢磨的治学精神，是难能可贵的。我意识到，一个在物质文明建设中富于开拓和牺牲精神的干部，必然同时更重于精神文明建设的意义。这一点，也是我读了《玉华宫史话》的启示。

福义同志我不认识，但能从《史话》的字里行间和这本集子的写作出版过程中，感受到他的责任和辛劳。我怀着同行的一种敬重、亲切的心理，写下了这点浅薄的感受和怀念的文字：一是祝贺这本集子的出版，二是对他们的辛苦跋涉和认真写作致以深切的敬意。

1994.7.3 暑夜

于西安北屋